

RU

STADT MÜNSTER



Путеводитель по городу

*С большой  
картой города*



# Уважаемые гости!

Все, что мы предлагаем вашему вниманию в рамках данного путеводителя в сжатой и краткой форме, достойно самого пристального внимания. Однако в конечном итоге это лишь основные ориентиры, так сказать, «скелет». Настоящая жизнь кипит в другом месте — за пределами страниц. А именно в таком городе, как Мюнстер, в городе невероятного динамизма и контрастов, который живет между почтенной историей и бунтарством юных. Пульс такого города можно ощутить, только внимательно всматриваясь и вслушиваясь в окружающее, вдыхая воздух улиц, не пропуская ни малейшей детали и отдаваясь на волю нешаблонных маршрутов.

Этот путеводитель задуман как источник вдохновения, как небольшое справочное пособие, которое должно побудить вас прочувствовать дух нашего города и увидеть его собственными глазами.

Приветствуем вас  
в начале вашего собственного  
увлекательного путешествия  
по Мюнстеру!



Сердце исторического ганзейского города. Архитектурный ансамбль, составленный купеческими особняками с характерными фронтонами и арками, был восстановлен после Второй мировой войны — по историческим образцам, однако с современной стилизацией. Под сводами: спокойная прогулка и эксклюзивный шопинг.

## Prinzipalmarkt

(главная торговая улица)

[www.tourismus.muenster.de](http://www.tourismus.muenster.de)



## Friedenssaal (Зал мира)

Самое важное помещение в исторической ратуше города: 15 мая 1648 года в зале заседаний того времени «родились» сегодняшние Нидерланды — был подписан сепаратный испано-голландский мирный договор. Несколькоими месяцами позже, 24 октября, заключение Мюнстерского и Оснабрюкского соглашений (т. н. Вестфальский мир) положило конец Тридцатилетней войне. Портреты государей и ключевых посланников напоминают об этом важном для всей Европы событии.

MÜNSTER.  
MÜNSTER.  
VREDE VAN  
WESTFALLEN  
WESTFÄLISCHER  
FRIEDEN  
MÜNSTER.  
WESTFÄLISCHER  
FRIEDEN

[www.westfaelischer-frieden-muenster.de](http://www.westfaelischer-frieden-muenster.de)



Этот символ Мюнстера носит эмблему Европейского культурного наследия в знак памяти исторической даты: в Мюнстере и Оснабрюке в 1648 году закончилась Тридцатилетняя война. Скульптурная композиция из скамей Эдуардо Чильида позади ратуши заставляет вспомнить основной принцип Вестфальского мира — «Толерантность через диалог».



2

## Historisches Rathaus

(историческая ратуша)

[www.tourismus.muenster.de](http://www.tourismus.muenster.de)



# St. Paulus Dom (собор)

[www.paulusdom.de](http://www.paulusdom.de)

На этом месте саксонский миссионер Людгер основал монастырь, с которого начался рост города. Современный величественный облик собора сформировался с XIII века в позднероманском стиле с готическими пристройками. В проходе справа вы видите настоящее произведение искусства: астрономические часы XVI века с ежедневно работающими курантами и движущимися фигурками.

3



4

Городская и рыночная церковь XIV / XV века. На башне висят три железные клетки, в которых в середине XVI века архиепископом были выставлены для устрашения тела вождей анабаптистов. Над ними располагается «высочайшее рабочее место» в городе — отсюда каждый вечер дозорный Мюнстера играет в горн.

# St. Lamberti Kirche (церковь)

[www.st-lamberti.de](http://www.st-lamberti.de)

# Dominikanerkirche (церковь)

[www.stadt-muenster.de/dominikanerkirche](http://www.stadt-muenster.de/dominikanerkirche)

Мировое искусство в оскверненной церкви. Двойные зеркала Герхарда Рихтера с роскошным маятником приглашают к медитации в пространстве, в котором сливаются радость лицезрения с мудростью познания, религия с наукой.

5



6

В 33 тематических залах располагается большая коллекция истории Мюнстера. Урбанистические и архитектурные модели раскрывают облик и эволюцию Мюнстера с основания города до современного периода — параллельно с актуальными выставками на отдельные темы городской истории.

# Stadtmuseum (Городской музей)

[www.stadt-muenster.de/museum](http://www.stadt-muenster.de/museum)

# Theater Münster

(Мюнстерский театр)

[www.theater-muenster.com](http://www.theater-muenster.com) u [www.muenster.de/theater.html](http://www.muenster.de/theater.html)

7

Современность архитектуры этого здания на фоне послевоенных зданий поражает. Этот «флагман» среди разнообразного сценического ландшафта Мюнстера предлагает первоклассные представления на любой вкус — пьесы, музыкальные, танцевальные, детские и молодежные постановки и превосходные концерты.



8

Уникальное в своем роде учреждение, в котором собрана обширная коллекция предметов лаковой живописи из Азии, Европы и исламского мира, включая экспонаты возрастом более двух тысяч лет.

# Museum für Lackkunst

(Музей искусства лаковой живописи)

[www.museum-fuer-lackkunst.de](http://www.museum-fuer-lackkunst.de)



# Schloss (Мюнстерский дворец)

[www.tourismus.muenster.de](http://www.tourismus.muenster.de)

Резиденция архиепископа, возведенная в XVIII веке Й. К. Шлауном в стиле барокко. Архитектурный комплекс с тремя корпусами и с богато украшенными фасадами сегодня является главным корпусом Westfälische-Willhelms-Universität.

9



10

В парке позади замка с роскошными старыми деревьями спрятался университетский ботанический сад с историей более 200 лет. Эндемические и тропические растения экспонируются как в теплицах, так и под открытым небом, образуя идиллический оазис, в котором так приятно помечтать, поразмышлять и отдохнуть телом и душой.

# Botanischer Garten

(Ботанический сад)

[www.garten.uni-muenster.de](http://www.garten.uni-muenster.de)

# LWL-Museum für Kunst und Kultur (Музей)

[www.lwl-museum-kunst-kultur.de](http://www.lwl-museum-kunst-kultur.de)

С момента открытия в 2014 году он впечатляет своих гостей не только работами искусства и культуры, но и архитектурой. На выставочной площади 7 500 кв. м расположились шедевры различных эпох, начиная с раннего Средневековья и заканчивая немецким импрессионизмом и современным авангардом.

11



12

За аристократическим вестфальским фасадом скрывается уникальный музей, посвященный творчеству Пабло Пикассо. Многочисленные временные экспозиции освещают различные аспекты жизни и работы знаменитого испанца и его современников.

# Kunstmuseum (Музей) Pablo Picasso Münster

[www.kunstmuseum-picasso-muenster.de](http://www.kunstmuseum-picasso-muenster.de)



# Mühlenhof Freilichtmuseum

(Музей под открытым небом Мюленхоф)

[www.muehlenhof-muenster.org](http://www.muehlenhof-muenster.org)

Козловая ветряная мельница, крестьянская усадьба со рвом, хижина наемного работника, кузница и даже сельская школа — почти 30 фахверковых зданий XVII–XIX вв., которые являются подлинными свидетелями крестьянских традиций в Вестфалии.

13



14

В парке, расположенном в дальней части озера Аазе на площади 30 га, можно увидеть около 300 видов животных. Многие вольеры защищены от погодных явлений. Страна коневодства Вестфалия: музей естественной и культурной истории лошадей и конного спорта.

## Allwetterzoo

 (зоопарк на любую погоду)

[www.allwetterzoo.de](http://www.allwetterzoo.de)

# LWL-Museum für Naturkunde

(Вестфальский музей естественной истории)

[www.lwl-naturkundemuseum-muenster.de](http://www.lwl-naturkundemuseum-muenster.de)

15

Это настоящий рай для фанатов динозавров, любителей наблюдать за звездами и всех, кто интересуется природой и человеком. Большой планетарий может похвастаться точнейшим в мире разрешением цифровых изображений.



16

Воздух озера, буквально соседствующего с историческим центром города, увлекает в зеленый рай, обладающий магнетической привлекательностью для любителей пеших прогулок, бегунов, поклонников водных видов спорта и ценителей скульптур. На просторных террасах можно ощутить себя как на берегу Средиземного моря.

# Rund um den Aasee

(вокруг озера Аазе)

[www.aaseepark.de](http://www.aaseepark.de)

# Hafen (Гавань)

[www.tourismus.muenster.de](http://www.tourismus.muenster.de)

17

Центр ночной жизни Мюнстера в городской гавани. В старых портовых постройках и необычных новых зданиях вас встретит атмосферное освещение, объединяющее искусство и культуру, гастрономию и сценические клубы — прямо на берегу.



















Наряду с указанными достопримечательностями, Мюнстер предлагает широкий выбор культурно-развлекательных мероприятий, городских экскурсий и обзорных туров по городу, а также возможность проката велосипедов.

## Узнать больше ...

[www.tourismus.muenster.de](http://www.tourismus.muenster.de)



-  АВТОСТОЯНКА
-  АВТОСТОЯНКА МАЛОЙ ВМЕСТИМОСТИ
-  КРЫТАЯ АВТОСТОЯНКА
-  СТОЯНКА ДЛЯ АВТОБУСОВ
-  ОСТАНОВКА ДЛЯ АВТОБУСОВ
-  АВТОСТОЯНКА ТИПА PARK+RIDE
-  ОСТАНОВКА ДЛЯ АВТОБУСОВ МЮНСТЕРА
-  ОСТАНОВКА ДЛЯ ТАКСИ
-  ТУРИСТИЧЕСКАЯ СПРАВОЧНАЯ
-  БОЛЬНИЦА
-  ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТУАЛЕТ
-  СТОЯНКА ВЕЛОСИПЕДОВ С ВОЗМОЖНОСТЬЮ АРЕНДЫ
-  ПЛОЩАДКА ДЛЯ КЕМПИНГА
-  ПОЧТА
-  ПЕШЕХОДНАЯ ЗОНА
-  ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ЗОНА

© MÜNSTER MARKETING 10/18  
ГРАФИК: СЛУЖБА ИЗМЕРЕНИЙ И КАДАСТРА

- 1 Prinzipalmarkt (главная торговая улица)
- 2 Historisches Rathaus (Историческая городская ратуша)
- 3 St. Paulus Dom (собор)
- 4 St. Lamberti-Kirche (церковь)
- 5 Dominikanerkirche (церковь)
- 6 Stadtmuseum (Городской музей)
- 7 Theater Münster (Мюнстерский театр)
- 8 Museum für Lackkunst (Музей искусства лаковой живописи)
- 9 Schloss (Мюнстерский дворец)
- 10 Botanischer Garten (Ботанический сад)
- 11 LWL-Museum für Kunst und Kultur (Музей)
- 12 Kunstmuseum Pablo Picasso Münster (Музей)
- 13 Mühlenhof Freilichtmuseum (Музей под открытым небом Mühlenhof)
- 14 Allwetterzoo (зоопарк на любую погоду)
- 15 LWL-Museum für Naturkunde (Музей)
- 16 Rund um den Aasee (вокруг озера Аазе)
- 17 Hafen (Гавань)





k/Bremen  
Nienberge  
ederlande

MS-Kinderhaus, Sprakel  
Ibbenbüren

BAB 1 Dortmund  
BAB 43 Recklinghausen  
MS-Mecklenbeck  
MS-Albachten  
MS-Amelsbüren  
Dülmen

MS-Hiltr  
MS-Ame  
Hamm





Еще больше информации обо всем, что может вас заинтересовать в нашем прекрасном городе и его окрестностях, можно найти по адресу:



## Услуги

### **i** Информация о Мюнстере

Heinrich-Brüning-Str. 7  
48143 Münster (Мюнстер),  
Германия  
Тел.: +49 (0) 251-492 2710  
info@stadt-muenster.de

#### Часы работы:

Пн – Пт 08:00 – 18:00  
Сб 08:00 – 16:00

### **i** Информация в исторической городской ратуше

Prinzipalmarkt 10  
48143 Münster (Мюнстер), Германия  
Тел.: +49 (0) 251-492 2724  
friedenssaal@stadt-muenster.de

#### Часы работы:

Вт – Пт 10:00 – 17:00  
Сб, вс, выходные и  
праздничные дни 10:00 – 16:00

### Бесплатное бронирование

Тел.: +49 (0) 251-492 2726  
tourismus@stadt-muenster.de

## Контакты

### Издательство



Münster Marketing

#### Печать

LUC GmbH,  
59379 Selm

#### Текст

Thomas Seifert / Lütke Fahle  
Fels Seifert Praxis für Kommuni-  
kation und Gestaltung  
www.lfs-muenster.de

#### Формат

HOCH5  
GmbH & Co. KG  
hoch5.com

### Авторы иллюстраций

Allwetterzoo Münster (14), Thomas Branse (титульная страница, 2, 3, 4 и 16), Leonard Dahmen (9), Ralf Emmerich (11 и изображение к кнопке «Узнать больше...»), Presseamt – Bernhard Fischer (12), Melanie Frischmuth (1), Katasteramt der Stadt Münster (Stadtplan), Anja Lehnerl (6), Olaf Mahlstedt (посреднические услуги), Münster Marketing (обозначения достопримечательностей), Stadtwerke Münster (обозначения на карте Мюнстера), FJ Nasch (8), Oblonczyk, LWL (15), Maren Pinz (13), Jens Pöttker (10), Presseamt-Münsterview (7), WebRock-Foto (5), Heiner Witte, Münsterview (17)

# Мюнстер — ЖИЗНЬ В (ЭТОМ) городе

Мы откроем для вас главные достопримечательности Мюнстера.



**münstercard**

ДОСТУПНА ТАКЖЕ ДЛЯ ПОКУПКИ ОНЛАЙН ИЛИ В ПРИЛОЖЕНИИ!